



DATOS IDENTIFICATIVOS

Literatura y cultura de un idioma extranjero: Literatura y cultura francesas

Asignatura	Literatura y cultura de un idioma extranjero: Literatura y cultura francesas			
Código	V01G430V01220			
Titulación	Grado en Filología Aplicada Gallega y Española			
Descriptores	Creditos ECTS	Seleccione	Curso	Cuatrimestre
	6	OB	2	2c
Lengua Impartición	Castellano Francés			
Departamento				
Coordinador/a	Salceda Rodríguez, Hermes			
Profesorado	Figueiras Catoira, Carla Salceda Rodríguez, Hermes			
Correo-e	hermes.salceda@uvigo.es			
Web	http://moovi.uvigo.es			
Descripción general	En esta materia se pretende afinar la sensibilidad estética y las competencias de lectura y análisis de los textos literarios en lengua francesa del estudiantado. Se recomienda un nivel B1 del MCER.			

Resultados de Formación y Aprendizaje

Código	
A1	Que el estudiantado haya demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.
A2	Que el estudiantado sepa aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.
A3	Que el estudiantado tenga la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.
A4	Que el estudiantado pueda transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.
A5	Que el estudiantado haya desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.
B2	Adquisición de los fundamentos metodológicos y críticos que permitan acceder al estudiantado al ejercicio de la actividad profesional con una formación versátil e interdisciplinar.
B4	Capacidad de comunicación oral y escrita en español, gallego y en otras dos lenguas del ámbito europeo.
B5	Capacidad para comprender las interrelaciones pertinentes entre los diversos ámbitos de estudio que integran el título.
B6	Capacidad de apreciar otras culturas y competencia para sensibilizar al entorno propio en la apreciación de la diversidad intercultural.
B7	Conocimiento de los métodos básicos del estudio y análisis lingüístico y literario.
B8	Capacidad para participar en debates y actividades de grupo y organizarlos, desarrollando un pensamiento autónomo y crítico.
B9	Habilidad de aprendizaje que permita al alumnado continuar estudiando de manera autónoma, basándose en los conocimientos adquiridos y en el uso de las nuevas tecnologías.
B10	Capacidad para desarrollar un proceso de comunicación sólido, responsable y ético.

Resultados previstos en la materia

Resultados previstos en la materia	Resultados de Formación y Aprendizaje	
Conocimiento básico de los principales movimientos, épocas y tendencias en la historia de la literatura del segundo idioma extranjero en sus diferentes ámbitos geográficos y culturales y de las/los principales autoras/eres que la protagonizan.	A1	B2
	A2	B4
	A3	B5
	A4	B6
	A5	B7
		B8
		B9
		B10

Contenidos

Tema

La evolución de las poéticas francesas en el siglo XIX. El germen de las vanguardias en las poéticas de finales del siglo XIX.

Dada: pensamiento, acciones, obras	Textos ☐ Lee Manifieste Dada de 1918 ☐ Tristan Tzara : Pour faire un poème Dadaïste ☐ Les collages ☐ Marcel Duchamp, la non-esthétique : Les ready made ☐ Raymond Roussel : lee Procédé des Textes-genèse"
Los fundamentos estéticos del surrealismo y sus concreciones literarias y plásticas.	☐ El cuestionamiento del racionalismo: compendio de textos. ☐ El azar objetivo en L'Amour fou de André Breton ☐ El amor loco: André Breton : L'Amour fou, Sade: La Philosophie dans le boudoir ☐ El humor negro: Robert Desnos ☐ La escritura automática : Manifieste du surréalisme, Les Champs magnétiques ☐ Salvador Dalí: el método paranoico-crítico. Texto: Saint-Sébastien ☐ L'image surréaliste: les photographes
El Obrador de literatura potencial: sus fundamentos y concreciones literarias	Les manifestes Raymond Roussel : Impressions d'Afrique, Locus Solus. Raymond Queneau: Exercices de style Georges Perec : Les Choses, La Disparition, Quel petit vélo à guidon chromé au fond de la cour? Traducir a escrita trabada
Las nuevas aventuras de la textualidad	--- El cómic --- La textualidad hipermedia --- François Schuiten --- Philippe Bootz

Planificación

	Horas en clase	Horas fuera de clase	Horas totales
Lección magistral	26	53	79
Trabajo tutelado	6	0	6
Seminario	3	12	15
Resolución de problemas	14	24	38
Resolución de problemas y/o ejercicios	3	9	12

*Los datos que aparecen en la tabla de planificación son de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de alumnado

Metodologías

	Descripción
Lección magistral	Carácter teórico-práctico
Trabajo tutelado	Se orientará a los estudiantes sobre los trabajos a realizar
Seminario	Orientación y resolución de dudas
Resolución de problemas	El trabajo se basará en la lectura, interpretación y comentario de textos teóricos y de creación relativos a los movimientos literarios que se estudiarán.

Atención personalizada

Metodologías	Descripción
Trabajo tutelado	Se orientará a los estudiantes sobre los trabajos a realizar durante el curso.
Pruebas	Descripción

Evaluación				
	Descripción	Calificación	Resultados de Formación y Aprendizaje	
Lección magistral	Examen teórico/práctico (comentario de texto)	30	A2 A5	B4
Resolución de problemas y/o ejercicios	Un proyecto vídeo (30% de la nota) y un trabajo de iniciación a la investigación de 2000 palabras a partir de una de las obras de lectura obligatoria (40% de la nota).	70	A2 A5	B4

Otros comentarios sobre la Evaluación

- **Primera edición de las actas** : Para acogerse al sistema de evaluación **continua** descrito arriba es necesario entregar todos los trabajos. Fechas aproximadas de entrega de los trabajos: finales de las sesiones sobre Dada, final de las sesiones sobre el surrealismo, y final de las sesiones sobre Oulipo. Fecha del examen final: en el período de exámenes, en la fecha establecida en el calendario oficial de la FFT.

Evaluación continua: en la evaluación continua la nota final resulta de la media ponderada de las calificaciones de las distintas pruebas y trabajos según los porcentajes indicados arriba (los trabajos no entregados y el plagio implican un 0).

Evaluación única: El examen para las/los estudiantes que no siguen la evaluación continua o la suspenden valdrá por el 100% de la evaluación y tendrá lugar en la fecha establecida en el calendario oficial de la FFT.

- **Segunda edición de las actas:** Los alumnos que no superen la materia en la primera edición de las actas harán en julio: valdrá por lo 100% de la evaluación, y tendrá lugar en el período de exámenes en la fecha establecida en el calendario oficial de la FFT.

-- Alegar desconocimiento del que supone un plagio no eximirá el alumnado de su responsabilidad.

NOTA BENE

- A principio de curso se indicarán **dos obras de lectura obligada**.

Fuentes de información

Bibliografía Básica

Foucault, Michel,, **Les mots et les choses**, Gallimard, 1966
 Genette, Gérard, **Mimologiques**, Seuil, 1976
 Jean-Marie Gleize, **La poésie. Textes critiques**, Larousse,
 Henri Coulet, **Textes critiques sur le roman français**, Larousse,
 BÉHAR, H. & CARASSOU, M., **Le surréalisme**, Le livre de poche, 1992

Bibliografía Complementaria

TRISTAN TZARA, **Sept manifestes Dada**, Pauvert, 1963
 Pierre-François Moreau, **Lectures de Michel Foucault 3**, ENS éditions, 2014
 Breton, André, **Manifestes du surréalisme**, J.J. Pauvert, 1962
 Oulipo, **La littérature potentielle**, Gallimard, 1980
 Llaurent le Bon, **DADA. Catalogue de l'exposition**, Centre Georges Pompidou,, 2005
 Sjef Houppermans, **Raymond Roussel 6 : Raymond Roussel et la psychanalyse**, Classiques Garnier. La Revue de lettres modernes, 2019
 Raoul Delemazure y alii, **Perec: l'oeuvre monde**, 979 10 27802 66 3, Castor Astral, 2021
 Paula Klein, **Petites mémoires et écriture du quodien**, 978-2-406-10766-8, classiques garnier, 2021
 Frédéric Forte, **Nous allons perdre deux minutes de lumière**, 9782818050491, POL, 2021
 Jan Baetens, **Après Depuis**, 9782874498794, Les Impressions Nouvelles, 2021
 Grangaud Michelle, **État civil**, 9782867445996, POL, 1998
 Christian Bouqueret, **La Photographie surréaliste**, 9782742764754, Actes Sud, 2008
 Brassai, **Paris Brassai**, 9782081412231, Flammarion, 2017
 Clément Chéroux, **Jacques André Boiffard: l'esprit masqué du surréalisme**, 9782365110532, xavier Barral, 2014
 Christelle Reggiani, **Percollages II. Articles de Barnard Magné**, 2810707855, Presses Universitaires du Mirail, 2022
 Dominique Raymond, **Échafaudages, squelettes et patrons de couturière Essai sur la littérature à contraintes au Québec**, 978-2-7606-4434-2, Presses Universitaires de Montréal, 2022
 Marcel Bénabou, **jette ce livre avant qu'il ne soit trop tard**, 9782232102967, Seghers, 1992
 Marc Lapprand, **Pourquoi l'Oulipo**, 9791037004130, Hermann, 2022
 Anne Garréta, **Pour en finir avec le genre humain**, 9782876860025, Julliard, 1994

Michelle Grangaud, **Souvenirs de ma vie collective - sujets de tableaux sans tableaux**, 9782867447594, POL, 2000

Eduardo Berti, **Un padre extranjero**, 9788416542543, Impedimenta, 2016

Anne Garréta, **¡Nel Tajo!**, 978-84-124205-3-1, Ediciones de aquí, 2022

Joan Bofill y Hermes Salceda, **Dalí-Roussel: paranoia crítica y cibernética textual**, 978-84-15766-85-8, libros de la resistencia, 2022

georges Perec, **Lieux**, 9782021114096, seuil, 2022

Recomendaciones

Otros comentarios

Para poder seguir esta materia adecuadamente, se recomienda un nivel B1 en lengua francesa.

Conviene recordar siempre que en las materias de literatura es importante mostrar curiosidad no solo hacia los textos de lectura obligatoria sino también hacia las producciones artísticas relacionadas con los mismos.

Conviene también insistir en la importancia del trabajo regular y la participación activa en clase.

NOTA BENE : ES responsabilidad del alumnado consultar los materiales y las novedades a través de la plataforma MOOVI y de estar al tanto de las fechas en las que las pruebas de evaluación tienen lugar.
